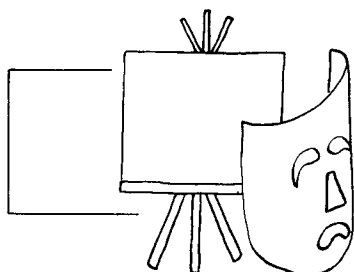


PROJET DE CENTRE RESIDENTIEL
INTERNATIONAL POUR RETRAITES

L'Association du Personnel de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (IAEA) à Vienne nous informe qu'elle a l'intention d'apporter son aide à la création d'un village pour les retraités des Nations-Unies à BIANCO (Italie), région de Reggio de Calabre. Les maisons, sur un seul étage et avec jardin seraient au prix d'environ 735 à 820 FS/m² construit et pourraient être louées (environ 650 FS pour 4-5 lits actuellement). D'autres avantages, dont l'exemption de certaines taxes sur la pension, seraient offerts. Site agréable, mer et neige. Bonnes communications. Les personnes intéressées sont priées d'envoyer un mot à l'Association du Personnel qui reste en liaison avec l'Association du Personnel de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique.



activites culturelles

association du personnel

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

MAISON DES ARTS / THONON

THEATRE DE POCHE

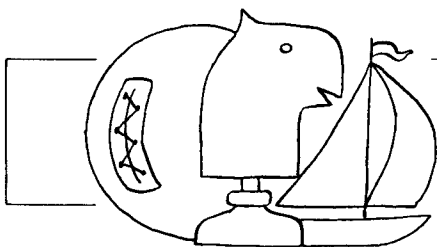
GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
5 décembre	<u>GRAND ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE</u>	20 novembre - 17 heures
ts les jours sauf dim. & lun.	<u>LES CHAISES</u> de IONESCO	lundi pour la semaine suivante
26 nov. & 2 déc.	<u>LUCIA DI LAMERMOOR</u> , opéra de Donizetti	abonnements en cours de vente

POUR INFORMATION :

PLAYERS THEATRE presents... "A DAY IN THE DEATH OF JOE EGG" by Peter Nichols - Nov. 30th, Dec. 1st and 2nd at 8.30 pm - Salle Communale - Chêne-Bougeries.

ARTISANAT DES ANDES : jusqu'au 25 novembre. Une exposition consacrée à l'Artisanat Indien de la Cordillère des Andes se tient actuellement au CENTRE DE LOISIRS de MEYRIN - 16 av. de Vaudagne. Exposition organisée par M. J.C. Spahni, ethnologue-archéologue, spécialiste des civilisations indiennes sud-américaines. ENTREE LIBRE du mardi au vendredi de 16 à 22h, le samedi de 10 à 12 h et de 16 à 20 h (fermé le lundi).



clubs

association du personnel

RUGBY CLUB

Après un bon match, c'est sur le score de 30 à 4 que l'équipe première du CERN a remporté son match devant l'Université de Lausanne. Le match de l'équipe deuxième, joué le matin, s'est terminé sur la marque de 13 à 9, nos réservistes disposant de l'Ecole Internationale de Genève. Dimanche 19 novembre à 15 h, match amical CERN contre Nyon, et samedi 18, nos poussins seront confrontés très gentiment à ceux de Ferney et de l'école de rugby de Champel. Un véritable baptême du feu... avec un maillot comme les grands...

SKI CLUB

INSCRIPTIONS AU COURS DE SKI : paiement à la poste du CERN à l'aide d'un bulletin postal "Cours de ski" depuis le 10 novembre.

Classes d'enseignement : de 2 à 6.

Adultes : 6 leçons : 25.- F le samedi matin de 10 à 12 h ou l'après-midi de 14 à 16 h.

Enfants : 8 ans révolus : 6 leçons : 15.- F le samedi après-midi de 14 à 16 h.

Le Comité remercie tous les membres et amis qui ont contribué à la réussite de son bal du vendredi 10 novembre ainsi qu'à l'excellent orchestre Hugues Bernay qui a créé de l'ambiance, de la gaîté et du rythme.

WEEK-END A SAAS-FEE

La grande sortie du Club aura lieu du 1er au 4 février 1973 à Saas-Fee (Valais). Du ski, du soleil, de la joie pendant 4 jours au milieu des glaciers, entre 1800 et 3000 mètres.

Hôtel, pension complète, abonnement sur les remontées mécaniques et comme toujours transport aller-retour, le tout pour seulement 225 FS. Inscriptions dès le 25 novembre par bulletin postal No 12-18189. Mais attention, le nombre de places étant limité, le club se réserve le droit de rembourser les derniers inscrits, le tampon de la poste faisant foi.

CINEMA CLUB

Les 23 et 24 novembre 1972 à 20 h 30 - Amphithéâtre - ALEXANDRE NEWSKI de S.M. EISENSTEIN (URSS 1939).

YACHTING CLUB

At the Annual General Meeting held on October 26 the new committee was elected, since when, special responsibilities have been determined. The Committee for 1973 is thus as follows :

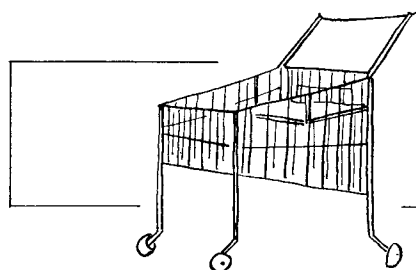
President : E.N. Shaw - PIO ; Secretary : G. Cavallari - TC ; Treasurer : P. Danzeisen - ISR ; Organisateurs de l'entretien : G. Caniac - DI and F. Broch - ISR ; Organisateur des cours : H. Strubbe - DD ; Coordinateur pour les croisières : J.P. Dufey - DD ; Relations extérieures : Mlle Ensell - WHO.

PHOTO CLUB

Par suite de retard dans l'arrivée des documents photos destinés au PROTON et aussi de différentes perturbations intervenues lors de la sortie du dernier numéro de ce journal, il n'a pas été possible de publier des photos de nos membres. Ceci sera rattrapé pour le prochain numéro du PROTON.

ENGLISH BOOK CLUB

The Annual General Meeting will be held on Wednesday, November 29th at 17.45. Further information in next week's Bulletin and on the Club notice-board.



cooperatives

INTERFON

En prévision des fêtes de fin d'année, vous trouverez en magasin tout un choix d'appareils ménagers. En stock dès à présent : matériel SEB : friteuses, cocottes, couteaux électriques, aspirateurs, etc... : matériel CALOR : machines à laver, grille-pain, radiateurs électriques, pendulettes, rasoirs, etc... : matériel MOULINEX : robots, mixers, rotissoires, etc...

VINS : n'attendez pas le dernier moment pour faire votre choix. Une grande partie des réapprovisionnements est déjà arrivée.

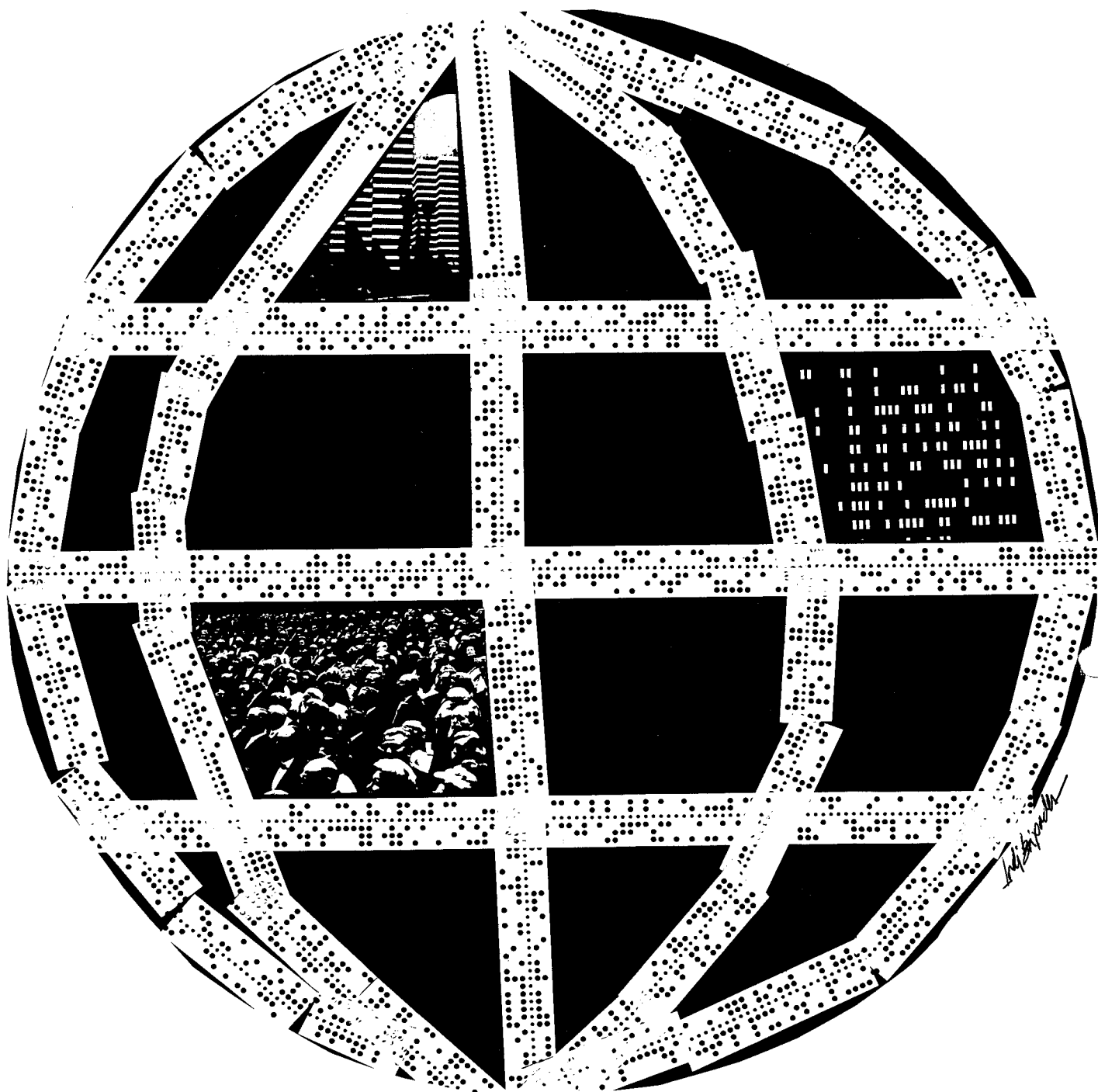
POMMES DE TERRE : nous prions les sociétaires qui les ont commandées, d'en prendre livraison sur le champ, faute de quoi elles seront vendues.

ECHELLES : afin que nous puissions faire une nouvelle commande groupée, nous demandons aux sociétaires intéressés de se faire inscrire. Nous prenons en même temps les commandes de tréteaux à monter.

GEX MATERIAUX : nous rappelons à nos sociétaires que les relevés sont à régler au fur et à mesure de leur envoi.

limits to growth

by Dr. Hugo THIEMANN and Dr. H.S.D. COLE



Tuesday, November 21st, 1972 at 8.30 p.m.

Auditorium - CERN

The lecture will be given in English and simultaneous translation will be provided into French.

Mardi 21 novembre 1972, à 20h.30

Amphithéâtre - CERN

La conférence sera donnée en anglais et traduite simultanément en français.

CERN STAFF ASSOCIATION
FREE ENTRANCE